

## Verse 7 ~ Teenaa peepehatia

E mihi ana ki te whenua  
 E tangi ana ki te tangata  
 Ko Moehau kei waho  
 Ko Te Aroha kei roto  
 Ko Hauraki Te Whenua  
 Ko Tiikapa te Moana  
 Ko Marutuuahu te tangata  
 E ko ko ia  
 Te tangata e

Peepeha	E mihi ana ki te whenua E tangi ana ki te tangata	Acknowledge the land Cry for the people
Whakapapa	He peepeha rongonui teenei noo Hauraki, engari e whaanui haere ana toona rere hei koorero	This is a well known phrase associated with Hauraki but it is becoming more widely used
Tikanga	Toi tuu te whenua whatungarongaro te tangata	Land remains while people perish
Whakatauiria i te rerenga koorero	E mihi ana ki te whenua E tangi ana ki te tangata	Acknowledge the land Cry for the people
Peepeha	Ko Moehau kei waho, ko te Aroha kei roto	On the shores stand Moehau, Te Aroha lies within
Whakapapa	Te tara o te ika a Maui Te Paeroa o Toitehuatahi	Coromandel Peninsula Coromandel Ranges
Tikanga	He waahi tapuu eenei waahi	This refers to the significant land mark
Whakatauiria i te rerenga koorero	Ko Moehau kei waho, ko te Aroha kei roto	On the shores stand Moehau, Te Aroha lies within

Peepeha	Ko Marutuuahu te tangata	Marutuuahu is the eponymous ancestor
Whakapapa	Ko te tikanga e paa ana ki teetehi whakapae moo te whaanako kuumara	A name associated with an incident that led to an accusation of theft involving Kuumara, a prized resource
Tikanga	He tupuna rongonui	Famous Ancestor
Whakatauiria i te rerenga koorero	Ko Marutuuahu te tangata?	Marutuuahu is the Man?
	Ko Marutuuahu te tangata!	Marutuuahu is the Man!

Peepeha	E ko koia te tangata e	Yes it is he/she the person/ leader renown
Whakapapa	Kia uru ai te ihi ki te waiata	Used in waiata to make a point
Tikanga	Hei whakanui	Positive remark
Whakatauiria i te rerenga koorero	E ko koia te tangata a Buck Shelford?	He is definitely the man Buck Shelford?



**Te Waahanga Mahere Paetukutuku (GIS)**